（タガログ語）

就学援助費提出書類一覧《Listahan ng mga Ipapasang Dokumento para sa Pinansiyal na Suporta Pang Edukasyon》

Magkaiba ang Year 年度 at Fiscal year 年. At ang tinutukoy na Reiwa 6 dito ay ang Year 2024 Jan.1~Dec.31

Maaaring tawagan: Education Department Tel (0568) 76 1165

Para sa Lahat

Classification	Uri ng mga Dokumento	Mga bagay na Dapat Bigyan ng Pansin
Para sa lahat ※ Hindi tatanggapin kung hindi nakasama sa application form ang mga kailangang dokumento. ※Kinakailangang magpasa ng documents of income ang lahat ng kapamilya na 18 taong gulang pataas. (Maliban kung estudyante pa)	**Application Form** ※ Application Form para sa Pinansiyal na Suporta Pang-Edukasyon	・**Kailangang magpasa ng isang application form para sa isang bata para sa bawat isang tahanan** ・Siguraduhin na sagutan kung anong uri ang inyong tirahan at kung magkano ang binabayarang upa. ※Kung nakikitira lamang sa kuwarto at ito ay sariling bahay ng kasama ninyo ay isulat ang ￥0 ※Paalala na ang loan ay hindi magiging bayad ng upa sa bahay. ・**Kailangang isulat ang dahilan kung bkit nag-apply.** ※Hindi tatanggapin kung ang dahilan lang ay「nahihirapan」o「nahihirapan sa pamumuhay」kaya, isulat Ang mga dahilan kung「bakit nahihirapan?」o kung「bakit nahihirapan sa pamumuhay?」 ・**Mag-ingat sa pag-fill-up sa bank account** **(Kung may mali dito ay maaring hindi maipadala sa inyo ang pera)**
May trabaho	Income tax certificate ※2025 Fiscal Year (Year 2024)	● **Sa mga nakarehistro bilang residente ng lungsod ng Komaki simula January 1, 2025, ay hindi na kinakailangang ipasa ang Income tax certificate (Dokumentong nagpapatunay ng kinita). Kinakailangan namang magpasa ng Income tax certificate ang mga lumipat sa lungsod ng Komaki at na-rehistro bilang residente pagkalipas ng January 1, 2025.** ・**Kung mayroong malaking pagbabago sa katayuan kabuuang kita sa kasalukuyan kumpara sa kita noong Year 2024 ay kailangan din na ipasa ang 3 buwan salary payment slip (Year 2025).**
May trabaho / Walang trabaho — Tumatanggap ng pension	Pension payment certificate ※Documents na nagpapakita ng halaga sa natatanggap na pension sa Year 2024	・Maaaring mag-apply ang alinman sa mga tumatanggap ng **survivor's pension o disability pension**. ・Kung walang mga dokumento tulad sa nakasulat sa kaliwa ay, maaari magpasa na lamang ng kopya ng iyong passbook na nagpapakita ng halaga nang natatanggap na pension. (Ang senior citizen pension ay hindi na kailangang ipasa dahil ito ay makikita sa taxation data. Ngunit kailangan itong ipasa kung kalilipat lang sa Komaki simula January 1, 2025) ※Tingnan sa column ng [May Trabaho] at [walang Trabaho] para sa iba pang documents na kailangang ipasa.
Walang trabaho — Matagal na panahon	Tax exemption certificate ※2025 Fiscal Year (Year 2024)	● **Kung kabilang sa resident tax exemption dahilan sa maliit ang kita o iba pa at kung nakarehistro bilang residente ng lungsod ng Komaki simula January 1, 2025, ay hindi na kailangang ipasa ang tax exemption certificate.** **Kinakailangan namang magpasa ng Income tax certificate (Tax exemption Certificate) ang mga lumipat sa lungsod ng Komaki at na-rehistro bilang residente pagkalipas ng January 1, 2025.** ＊ **Kung hindi pa ninyo tapos na isagawa ang inyong final tax return ay kailangan ninyo itong gawin sa lugar kung saan kayo naka-registered bilang residente simula January 1 hanggang sa kasalukuyan.** ＊ **At para din sa mga walang kita dahil sa walang trabaho dahilan ng may karamdaman o katandaan ay kailangan ninyong [mag-report na kayo ay walang kinikita] sa inyong municipal kung saan kayo naka-rehistro bilang residente.** **(Hindi po mapagpapasyahan ang inyong application kung kayo ay walang report na kayo ay walang kinikita)** ＊ **Paalala na kung hindi ninyo gagawin ang inyong tax return ay hindi mapo-proseso ang inyong kita.**
Walang trabaho — Kung nawalan ng trabaho kamakailan	Job separation certificate Employment insurance certificate Isa sa kahit alinman dito	・Kung wala ang alin man sa mga dokumentong nasa kaliwa ay kahit na kopya na lamang ng Employment Insurance eligibility's certificate ng employment security office. ・Kumuhang muli sa dating pinagtatrabahuhan ng job separation certificate kung nawala ito. ・**Para sa mga nawalan ng trabaho kamaikailan, ay kakailanganin ang certification of salary sa dating pinagtatrabahuhan**. ※ Isa alin man dito sa Job separation certificate o Employment Insurance Certificate

Siguraduhin na isama sa mga ipapapasa ang mga angkop na documents katulad ng mga nakasulat sa ibaba

Classification	Uri ng mga dokumento	Mga bagay na dapat bigyan ng pansin
Single father/Single mother	Notice of child rearing allowance (Notice ng *Jidou fuyou teate*) Notice or copy of certification	・**Ipasa din ito kung kayo ay tumatanggap nito.** ※ Kung hindi ito isasama sa mga ipapasang documents ay maituturing ito na isang「taong may tinatanggap na minanang pension/survivor pension」o kaya ay「taong may malaking kita」at maaaring hindi maaprubahan dahil sa kakulangan ng dokumento. **Kung naka pending pa ang inyong application para sa documents na ito ay isulat sa column ang dahilan ng inyong pag-apply sa pinansiyal na suporta.**
Tahanan na mayroong kasamang naninirahan na may kapansanan	Kopya ng Disability Certificate・Rehabilitation handbook	・Physical disability certificate→ 3rd level pataas　Rehabilitation certificate → B pataas Mental disability certificate →level 2 pataas ※**Ipasa ang disability pension insurance na mag papakita ng kung magkano ito at ipasa din ang Disability certificate**
Mayroong planong mag divorce	Issue na galing sa family court Dokumento na nag papakita ng divorce mediation	・Kung maipapasa ang mga dokumento sa kaliwang bahagi ay pag papasayahan na hindi na isasama ang kita ng iyong asawa. ※Kahit na mag kahiwalay sa kasalakuyan kung walang mga dokumento sa kaliwang bahagi ay pag papasyahan kung magkano ang kinikita ninyong dalawa ng iyong asawa.